КОПИЯ

NOTARIAL CERTIFICATE

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME,

I, **YUNG YING LUN**, Notary Public, duly authorized admitted and sworn, residing and practising in Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China, **DO HEREBY CERTIFY** that to the best of my knowledge and belief the annexed following document is a certify true and complete copy of the original document provided by **OOO"NAUTICO"纳乌提扣有限公司**, namely :-

1. Work Registration Certificate with Registration No. 国作登字-2023-F-00278664 of esbano of **OOO"NAUTICO" 纳乌提扣有限公司** issued by National Copyright Administration of the People's Republic of China dated 22 November 2023 in Chinese version.

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued. To verify the issuance of this Apostille, see "https://www.judiciary.hk/en/court_services_facilities/apostille_verification.html"
此項文件加簽僅就公共文件上簽署的真確性、簽署人的身分及，如適用的話，文件上的蓋章/蓋印予以證明。此項文件加簽並不就文件的內容作出證明。就發出此文件加簽之查證，見 "https://www.judiciary.hk/zh/court_services_facilities/apostille_verification.html"

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)			
1. Country: 國家/地區	Hong Kong, China 中國香港		
This public document 此公共文件			
2. has been signed by 簽署人為	Yung Ying Lun		
3. acting in the capacity of 其行事的身分為	Notary Public 公證人		
4. bears the seal / stamp of 蓋有的蓋章/蓋印	Yung Ying Lun		
Certified 加簽證明			
5. at 在	High Court 高等法院	6. the 於	20 MAR 2024 2024 年 03 月 20 日
7. by 由	Simon KWANG Registrar, High Court 鄺卓宏 高等法院司法常務官		
8. No 編號	31189 / 2024		
9. Seal / stamp: 蓋章/蓋印		10. Signature: 簽署	

Reference Code 參考編號: D37E9437

THE SEAL OF THE HIGH COURT HONG KONG

IN TESTIMONY whereof I have hereunto subscribed my name and affixed my Seal of Office this 18th day of March in the Year Two Thousand and Twenty-four

YUNG YING LUN
Notary Public
Hong Kong
Special Administrative Region of the People's Republic of China

KC/DM51A381/2024

作品登记证书

No. 02072712

登 记 号： 国作登字-2023-F-00278664

作品类别： 美术作品

作品名称： esbano

作　　者： OOO"NAUTICO"纳乌提扣有限公司　著作权人： OOO"NAUTICO"纳乌提扣有限公司

创作完成日期： 2017年11月29日　首次发表日期： 2017年11月29日

以上事项，由OOO"NAUTICO"纳乌提扣有限公司申请，经中国版权保护中心审核，根据《作品自愿登记试行办法》规定，予以登记。

登记日期： 2023年11月22日　登记机构签章

中华人民共和国国家版权局 作品自愿登记专用章

中华人民共和国国家版权局统一监制

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

ВСЕМ, КОГО КАСАЕТСЯ,

1, ЮН ИН ЛУН, государственный нотариус, должным образом уполномоченный, допущенный и приведенный к присяге, проживающий и практикующий в Специальном административном районе Гонконг Китайской Народной Республики, НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЮ, что, насколько мне известно и убежден, прилагаемый ниже документ является удостоверением верная и полная копия оригинального документа, предоставленного ООО «НАУТИКО», а именно:-

1. Свидетельство о регистрации работы с регистрационным номером «свидетельство о регистрации авторских прав-2023-F-00278664» esbano ООО «НАУТИКО», выданное Национальной администрацией авторских прав Китайской Народной Республики от 22 ноября 2023 года, на китайском языке.

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЧЕГО ставлю свою подпись и гербовую печать сегодня,
18 марта две тысячи двадцать четвертого года

(Подпись)
ЮН ИН ЛУН
YUNG YING LUN
Нотариус
Гонконг
Специальный административный регион
Китайской Народной Республики

Красная рельефная печать:
ЮН ИН ЛУН* Нотариус* Гонконг*

Этот апостиль удостоверяет только подлинность подписи и полномочия лица, подписавшего официальный документ, а также, при необходимости, подлинность печати или штампа, который имеет официальный документ. Этот апостиль не удостоверяет содержание документа. Для проверки проставления апостиля см. «https://www.judiciary hkulen/court Services facilides/apostilleverification.htm».

АПОСТИЛЬ (Гаагская конвенция 5 октября 1961 года)	
1. Страна	Гонконг, Китай
Публичный документ	
2. документ подписан	Юн Ин Лун
3. действует в качестве	Нотариуса
4. заверено печатью	Юн Ин Лун
Сертифицировано	
5. В Верховном суде	6. 20 марта 2024 года
7. Саймоном Кваном Секретарем Верховного суда	
8. 31189/2024	
9. Печать «Верховный суд Гонконга»	10. Подпись *(Подпись)*

Круглая гербовая печать:
Печать Верховного суда* Гонконг*

Справочный код: D37E9437

KC/DM51A381/2024

Свидетельство о регистрации работы

QR-код
No. 02072712
Штрих код

Регистрационный номер:	свидетельство о регистрации авторских прав-2023-F-00278664		
Название работы:	esbàno	Категория работы:	Изобразительное искусство
Автор:	ООО "НАУТИКО"	Правообладатель:	ООО "НАУТИКО"
Дата завершения создания:	29 ноября 2017 г.	Дата первой публикации:	29 ноября 2017 г.
Вышеуказанные вопросы были применены компанией «NAUTICO» Nautico Co., Ltd., проверены Китайским центром защиты авторских прав и зарегистрированы в соответствии с «Пробными мерами по добровольной регистрации произведений».			
Дата регистрации:	22 ноября 2023 г.	Подпись и печать регистрационного органа	*«Специальная печать Национального бюро добровольной регистрации произведений Китайской Народной Республики»*

Единый надзор со стороны Национальной администрации авторских прав Китайской Народной Республики.

Данный документ переведен
с китайского и английского языков на русский язык
Переводчик Мороз Морозов Е.А.

Российская Федерация
Город Москва.
Десятого апреля две тысячи двадцать четвёртого года.
Я, Семенова Екатерина Владиславовна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Лысяковой Ольги Сергеевны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Морозова Евгения Александровича.

Подпись сделана в моем присутствии.
Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/782-н/77-2024-5-428

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

Е.В. Семенова

Всего прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью

4 (Четыре) листа

Врио нотариуса

Российская Федерация

Город Москва

Десятого апреля две тысячи двадцать четвёртого года

Я, Семенова Екатерина Владиславовна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Лысяковой Ольги Сергеевны, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № **77/782-н/77-2024-5-430**.

Уплачено за совершение нотариального действия: 500 руб. 00 коп.

Е.В.Семенова

Прошито, пронумеровано и скреплено печатью 5 (пять) листов.

Е.В.Семенова

Компьютерная система "Экспресс"